

Wird von der Verwaltung ausgefüllt:

Matr.-Nr. _____

Dezernat 3
Studentische Angelegenheiten

**Antrag auf Immatrikulation zum
Promotionsstudium zum „Dr. med. vet.“
Application for enrollment Dr. med. vet.**

Name _____
Family Name

Vorname(n) _____
First name(s)

zum Wintersemester _____
for the winter semester

zum Sommersemester _____
for the summer semester

Anschrift/Address _____

Telefonnummer/Phone number _____

E-Mail-Adresse/Email address _____

Folgende Anlagen sind beizufügen / The following attachments must be included:

- ☐ Antrag auf Einschreibung // *Registration sheet*
- ☐ Aktueller Lebenslauf (tabellarisch, mit Bild) // *current CV (tabular, with picture)*
- ☐ Zeugnis über die bestandene Tierärztliche Prüfung als amtlich beglaubigte Kopie // *Certificate of your DVM as officially certified copy**
- ☐ ggf. Nachweis über Namensänderung (z. B. Heiratsurkunde) als amtlich beglaubigte Kopie // *Proof of name change if applicable (e.g. marriage certificate) as officially certified copy**
- ☐ Geburtsurkunde als amtlich beglaubigte Kopie // *birth certificate or passport/immigration document as officially certified copy**
- ☐ Hochschulzugangsberechtigung als amtlich beglaubigte Kopie // *school leaving certificate as officially certified copy**
- ☐ Foto in Passbildgröße und -qualität für den Studierendenausweis // *passport photograph*
 - ☐ digital // *digitally* oder // *or* ☐ den Unterlagen beigelegt // *attached to the documents*
- ☐ Exmatrikulationsbescheinigung der letzten deutschen Hochschule (Angaben zu den Hochschulsemestern muss enthalten sein) // *Certificate of de-registration from the last German university (details of the university semesters must be included)*
- ☐ Betreuungsvereinbarung // *Supervisory agreement*

Vorläufige Betreuungsvereinbarung (es liegt noch keine genehmigte Dissertationsanzeige vor) // *preliminary supervisory agreement (no approved dissertation announcement yet)*

oder // *or*

Betreuungsvereinbarung liegt bereits im Promotionsbüro vor (s. genehmigte Dissertationsanzeige). // *Supervisory agreement already submitted to the Doctoral office (s. approved dissertation announcement).*

* Wenn das Dokument nicht in Deutsch oder Englisch vorliegt, ist zudem eine beglaubigte Übersetzung einzureichen. // *If the document is not issued in German or English, a certified translation must also be submitted.*

- ☐ Unterschriebenes Datenschutzblatt // *signed information on data protection*
- ☐ Unterschriebene Informationen zum Mutterschutzgesetz // *signed information on maternity protection law*
- ☐ Unterschriebene Erklärung zur Schweigepflicht + Hausrecht // *signed declaration of confidentiality + domiciliary rights*
- ☐ Unterschriebene Informationen zu Verhaltensregeln // *signed general rules of conduct*

Sind Sie aktuell oder zukünftig an der TiHo beschäftigt?

Are you currently or will you be employed at TiHo?

Ja // Yes ,

Nein // No

Beginn der Beschäftigung/*Start of employment:* _____

Erklärung // Declaration

Sind Sie wegen eines Verbrechens oder Vergehens rechtskräftig verurteilt worden oder ist gegen Sie ein Strafverfahren wegen eines Verbrechens oder Vergehens anhängig? //

Have you been convicted of a felony or misdemeanor or are criminal proceedings for a felony or misdemeanor pending against you?

Nein // No

☐ Ja // Yes

Wenn ja, welcher Art? // *If yes, what kind?*

Ich versichere, dass meine Angaben vollständig und wahrheitsgemäß sind. Es ist mir bekannt, dass ich bei unwahren Angaben vom Studium ausgeschlossen werden kann. //

I confirm that the information I have provided is complete and truthful. I am aware that I may be excluded from the program if I provide false information.

_____,
Ort // *place*

Datum // *date*

Unterschrift // *signature*